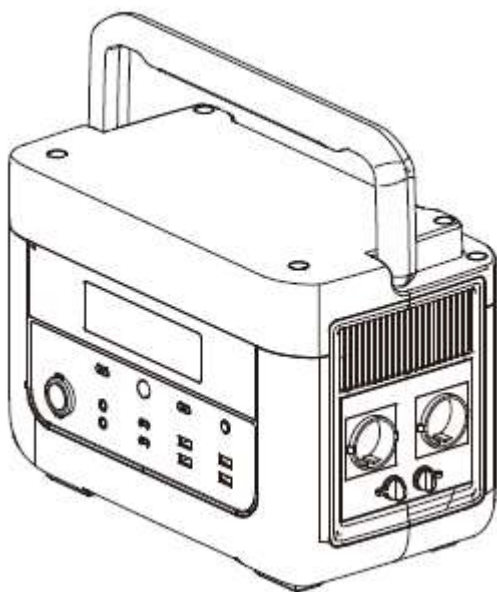
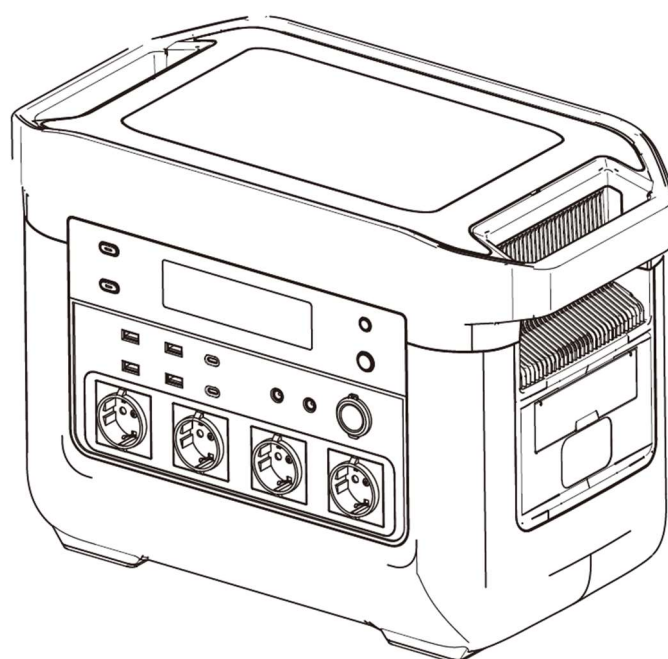


Instrukcja obsługi

Przenośna stacja zasilania *Seria PWB*



PWB1200



PWB2400

Copyright © 2023 PR Industrial s.r.l. unipersonale - Loc. Il Piano - 53031 Casole d'Elsa (SI)
Wszystkie prawa są zastrzeżone, w szczególności obowiązujące na całym świecie prawa autorskie, prawo do powielania i prawo do dystrybucji.

Niniejszy dokument może być wykorzystywany przez odbiorcę wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Dokument nie może być powielany w całości ani w części ani tłumaczony na żaden inny język.

Powielanie lub tłumaczenie, nawet fragmentów, wyłącznie za pisemną zgodą PR Industrial s.r.l. unipersonale.

Wszelkie naruszenia przepisów ustawowych, w szczególności dotyczących ochrony praw autorskich, będą skutkowały wszczęciem postępowania cywilnego i karnego. PR Industrial s.r.l. unipersonale nieustannie pracuje nad ulepszaniem swoich produktów w ramach dalszego rozwoju technicznego. W związku z tym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w ilustracjach i opisach w niniejszej dokumentacji bez ponoszenia jakichkolwiek zobowiązań do wprowadzania zmian już dostarczonych.

Błędy wykluczone. Stacja akumulatorów na pokrywie może posiadać specjalne wyposażenie (opcje).

Producent

PR Industrial s.r.l. unipersonale
Loc. Il Piano
53031 Casole d'Elsa (SI) - Włochy
Tel.: +39 0577965200
Adres e-mail: info@pramac.com

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

1	Przedmowa	5
1.1	Przedstawiciel PRAMAC	6
1.2	Opisane typy urządzeń	6
1.3	Identyfikacja urządzenia	6
2	Właściwe użytkowanie	7
2.1	Instrukcja bezpieczeństwa	7
2.2	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	8
2.3	Ryzykorezydualne	10
3	Symbole na produkcie	11
4	Opis produktu	12
4.1	PWB1200	12
4.2	PWB 2400	13
4.3	WYŚWIETLACZ LCD (taki sam dla obu modeli)	14
5	Dane techniczne	15
5.1	PWB 1200	15
5.2	PWB 2400	16
6	Rozpakowywanie	17
7	Zawartość opakowania	18
8	Ładowanie	19
8.1	Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego	19
8.2	Ładowanie za pomocą panelu słonecznego Power Station 200W (opcjonalnie)	19
8.3	Ładowanie za pomocą wyjścia pojazdu 12V (w pojeździe)	20
9	Panel przedni	21
9.1	Połączenia panelu	21
9.2	Wyświetlacz	22
10	Uruchomienie	23
10.1	Włączanie/wyłączanie	23
10.2	Prąd stały	23
10.3	Prąd przemienny	24
10.4	Ochrona przed przeciążeniem	24
10.5	Połączenie elektryczne	25
10.6	Uszkodzony kabel połączenia elektrycznego	25
11	Równoległe połączenie przewodowe marki PRAMAC (opcjonalnie)	26
12	Czyszczenie	28
13	Transport	29

14 Przechowywanie	30
15 Konserwacja.....	31
16 Utylizacja i recykling.....	32
16.1 Uwagi dotyczące opakowania	32
16.2 Uwagi do ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym [ElektroG] .	32
16.3 Informacje o ustawie o akumulatorach [BattG]	32
16.4 Wyjmowanie baterii przed utylizacją urządzenia	33
17 Rozwiązywanie problemów	34
18 Deklaracja zgodności CE	35

1 Przedmowa

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje i procedury dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia PRAMAC. Dokładne przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie pomaga uniknąć zagrożeń, kosztów napraw i przestojów, a tym samym zwiększyć dostępność i żywotność maszyny.

Niniejsza instrukcja obsługi nie jest podręcznikiem do rozległych prac konserwacyjnych lub naprawczych. Takie prace powinny być wykonywane przez serwis PRAMAC lub przez przeszkolony technicznie personel. Zestaw akumulatorów PRAMAC powinien być obsługiwany i konserwowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Nieprawidłowa eksploatacja lub niewłaściwa konserwacja może stwarzać zagrożenia. Dlatego instrukcja obsługi powinna być stale dostępna w miejscu instalacji urządzenia.

Uszkodzone części należy natychmiast wymienić!

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi lub konserwacji, osoba kontaktowa PRAMAC jest zawsze dostępna.

1.1 Przedstawiciel PRAMAC

W zależności od kraju, przedstawicielem PRAMAC jest serwis PRAMAC, oddział PRAMAC lub sprzedawca PRAMAC.

Adresy można znaleźć w Internecie pod adresem WWW.PRAMAC.COM

Adres producenta znajduje się na początku niniejszej instrukcji obsługi.

1.2 Opisane typy urządzeń

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy różnych typów urządzeń z gamy produktów. W związku z tym niektóre dane mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Możliwe jest również, że opisy zawierają komponenty, które nie są częścią produktu.

Szczegóły dotyczące opisanych typów urządzeń można znaleźć w rozdziale *Dane techniczne*.

1.3 Identyfikacja urządzenia

Dane na tabliczce znamionowej

Tabliczka znamionowa zawiera informacje, które jednoznacznie identyfikują urządzenie. Informacje te są potrzebne do zamawiania części zamiennych oraz przy żądaniu dodatkowych informacji technicznych.

➤ Wprowadź informacje o swoim urządzeniu do poniższej tabeli:

Oznaczenie	Twoje informacje
Grupa i typ	
Rok budowy	
Nr kodu	
Nr seryjny	

2 Właściwe użytkowanie

Urządzenie Powerstation jest przeznaczone do ładowania akumulatorów lub obsługi produktów elektronicznych, których maksymalna moc nie przekracza 1200/2400 W. Produkt może być używany wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem. Jakiegokolwiek użycie wykraczające poza ten zakres jest niewłaściwe. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za szkody lub obrażenia jakiegokolwiek rodzaju wynikające z tego faktu. Elementem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem jest również przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i informacji dotyczących obsługi zawartych w instrukcji obsługi. Osoby obsługujące i konserwujące urządzenie muszą być z nim zaznajomione i poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Ponadto należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Należy przestrzegać innych ogólnych zasad i przepisów BHP. Odpowiedzialność producenta i wynikające z niej szkody są wykluczone w przypadku modyfikacji produktu. Produkt może być użytkowany wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnymi akcesoriami producenta. Należy przestrzegać specyfikacji producenta dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji, a także wymiarów określonych w danych technicznych. Należy pamiętać, że nasze produkty nie zostały zaprojektowane z myślą o wykorzystaniu do celów komercyjnych lub przemysłowych. Nie udzielamy żadnej gwarancji, jeśli produkt jest używany w zastosowaniach komercyjnych lub przemysłowych lub do równoważnych prac.

2.1 Instrukcja bezpieczeństwa

Niniejsze wytyczne dotyczące bezpieczeństwa zawierają informacje dotyczące bezpieczeństwa dla poszczególnych kategorii: NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNOŚĆ, UWAGA.

Należy ich przestrzegać, aby zapobiec zagrożeniu życia i zdrowia operatora lub uszkodzeniu sprzętu i wykluczyć niewłaściwą obsługę.

	NIEBEZPIECZEŃSTWO	To ostrzeżenie wskazuje na bezpośrednie zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.
	OSTRZEŻENIE	Niniejsze ostrzeżenie wskazuje na możliwe zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci
	OSTROŻNOŚĆ	To ostrzeżenie wskazuje na możliwe zagrożenia, które mogą skutkować niewielkimi obrażeniami.
	UWAGA	Niniejsze ostrzeżenie wskazuje na możliwe zagrożenia, które mogą spowodować szkody materialne.

2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- napięcie 230 V, 50 Hz jest obecne na porcie równoległym. Do połączenia równoległego należy używać wyłącznie dostarczonych kabli. Każdy inny kabel może narazić użytkownika na porażenie prądem i/lub uszkodzenie produktu. Nie używaj trybu równoległego, jeśli kable są uszkodzone. Przed rozpoczęciem korzystania z trybu równoległego należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Nie należy demontować, naprawiać ani przekształcać urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, wysoką temperaturę, pożar i inne zagrożenia.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu źródła ognia ani wystawiać go na działanie ognia lub ciepła, ponieważ może to spowodować pożar, oparzenia i inne zagrożenia.⁸
- Ten produkt nie może być ładowany i używany w rosie, łazni, deszczu i innych miejscach; nie używaj wody do czyszczenia produktu, spowoduje to porażenie prądem, ciepło, pożar i inne niebezpieczeństwa.
- Nie dotykać produktu ani wtyczki złącza mokrymi rękami. Może to spowodować ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj metalu do kontaktu z interfejsem wyjścia AC lub interfejsem wyjścia równoległego. Może to spowodować porażenie prądem, gorączkę, pożar i inne zagrożenia.
- Nie należy wyrzucać produktu do ogólnych pojemników na odpady. W śmieciarce może wystąpić porażenie prądem elektrycznym, wysoka temperatura i pożar.
- Nie należy używać połączeń AC innych niż określone. Może to spowodować porażenie prądem, gorączkę, pożar itp.
- Należy sprawdzić specyfikacje znamionowe interfejsu połączeniowego lub produktu połączeniowego i nie przekraczać ich. Może to spowodować porażenie prądem, gorączkę, pożar itp.
- Nie należy silnie uderzać w produkt, np. przez upuszczenie lub uderzenie młotkiem. Może to spowodować porażenie prądem, nagrzanie, pożar lub uszkodzenie produktu.
- Nie należy umieszczać, przechowywać ani używać produktu w miejscach, w których może on spaść lub upaść (np. na wysokich półkach). Może to spowodować porażenie prądem, nagrzanie, pożar lub uszkodzenie produktu.
- Nie należy przenosić produktu podczas ładowania lub użytkowania. Nagrzewanie się, pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie produktu może być spowodowane wibracjami lub uderzeniami podczas przenoszenia.
- Podczas użytkowania należy upewnić się, że podłączony produkt jest prawidłowo uziemiony. Nieprawidłowo uziemione urządzenia mogą stanowić poważne zagrożenie dla życia i mienia.

**OSTRZEŻENIE**

- Prosimy o utrzymywanie czystości w miejscu użytkowania i przechowywania. Proszek lub mały metalowy styk może spowodować zwarcie, wypadki, takie jak dym lub pożar.
- Przed użyciem należy sprawdzić produkt. W przypadku nieprawidłowości, takich jak uszkodzenia, pęknięcia, wycieki, nagrzewanie się lub przerwanie linii zasilania AC, należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu.
- Nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z tego produktu, ponieważ może to spowodować wypadki lub obrażenia.
- Nie używać, jeśli złącze nie może być całkowicie włożone z powodu luźnego lub zdeformowanego interfejsu. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem, nagrzania i pożaru.
- Nie używaj go na plaży ani w zakurzonych miejscach. Może też spowodować dym lub pożar.
- Nie używaj i nie przechowuj w samochodzie, bagażniku, na stole załadunkowym lub w miejscu o wysokiej temperaturze i bezpośrednim nasłonecznieniu. W przeciwnym razie może to spowodować awarię produktu, pogorszenie jego jakości lub gorączkę.
- Jeśli płyn znajdujący się w produkcie przyłgnie do skóry lub ubrania, należy natychmiast przemyć je wodą. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry itp. Przemyć płyn z oczu. Po przemyciu czystą wodą należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Może to powodować ryzyko ślepoty.
- W przypadku burzy lub uderzenia pioruna należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka podczas ładowania. Przeciążenie może prowadzić do przegrzania, pożaru i innych wypadków.
- Produkt należy ładować w określonym zakresie napięcia (napięcie AC: dla 1200W: 195 - 264 V, dla 2400 W: 184 - 264 V, napięcie ładowania DC: 12~60V). W przeciwnym razie może dojść do przegrzania, pożaru i innych wypadków.
- Podczas użytkowania i przechowywania produktu nie należy umieszczać go do góry nogami lub na boku, ponieważ może to spowodować wyciek, wysoką temperaturę, pożar i inne zagrożenia.

**UWAGA**

- Należy natychmiast zaprzestać używania produktu, jeśli pojawią się jakiegokolwiek nieprawidłowości, takie jak rdza, nietypowy zapach, nagrzewanie itp.
- Podczas transportu produktu samochodem itp. należy zamocować go w taki sposób, aby nie można go było przesunąć. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu, powodując porażenie prądem, wysoką temperaturę, pożar itp.

- Nie należy dopuszczać do kontaktu produktu lub przewodu zasilającego z wodą lub innymi płynami. Może to prowadzić do zwarcia, przegrzania, pożaru itp.
- Produkt należy ładować, używać i przechowywać w temperaturze od 0 do 40°C, w przeciwnym razie może dojść do utraty zasilania lub nagrzania.
- W razie przypadkowego upuszczenia lub uderzenia obudowa może ulec uszkodzeniu w wyniku porażenia prądem, wysokiej temperatury, pożaru itp. Należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu. Aby uniknąć wypadków, należy natychmiast skontaktować się z personelem odpowiedzialnym za instalację i konserwację na miejscu.
- Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Błędy obsługi mogą prowadzić do wypadków lub obrażeń.
- Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych należy upewnić się, że są one wyłączone. Nagłe uruchomienie produktów elektrycznych może prowadzić do wypadków lub obrażeń.
- Upewnij się, że wyłączyłeś główny wyłącznik
- Jeśli maszyna została całkowicie rozładowana (0% na wyświetlaczu), musi zostać naładowana w ciągu 1 miesiąca. W przeciwnym razie maszyna nie będzie mogła zostać ponownie naładowana i należy ją wysłać do centrum serwisowego PRAMAC w celu naprawy.

**UWAGA!**

To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. Pole to może w pewnych okolicznościach uszkodzić aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zapobiec ryzyku poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

2.3 Ryzykorezydualne

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszymi i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą pojawić się indywidualne ryzyka szcążkowe.

- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane zasilaniem elektrycznym przy użyciu niewłaściwych kabli połączeniowych.
- Ponadto, pomimo spełnienia wszystkich środków ostrożności, pewne nieoczywiste ryzyko szcążkowe może nadal istnieć.
- Ryzyko resztkowe może zostać zminimalizowane, jeśli przestrzegane będą "Instrukcje bezpieczeństwa" i "Przeznaczenie" wraz z całą instrukcją obsługi.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia: Przycisk obsługi nie może być wciśnięty podczas wkładania wtyczki do gniazdka. Należy używać narzędzia zalecanego w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób można zapewnić optymalną wydajność urządzenia.

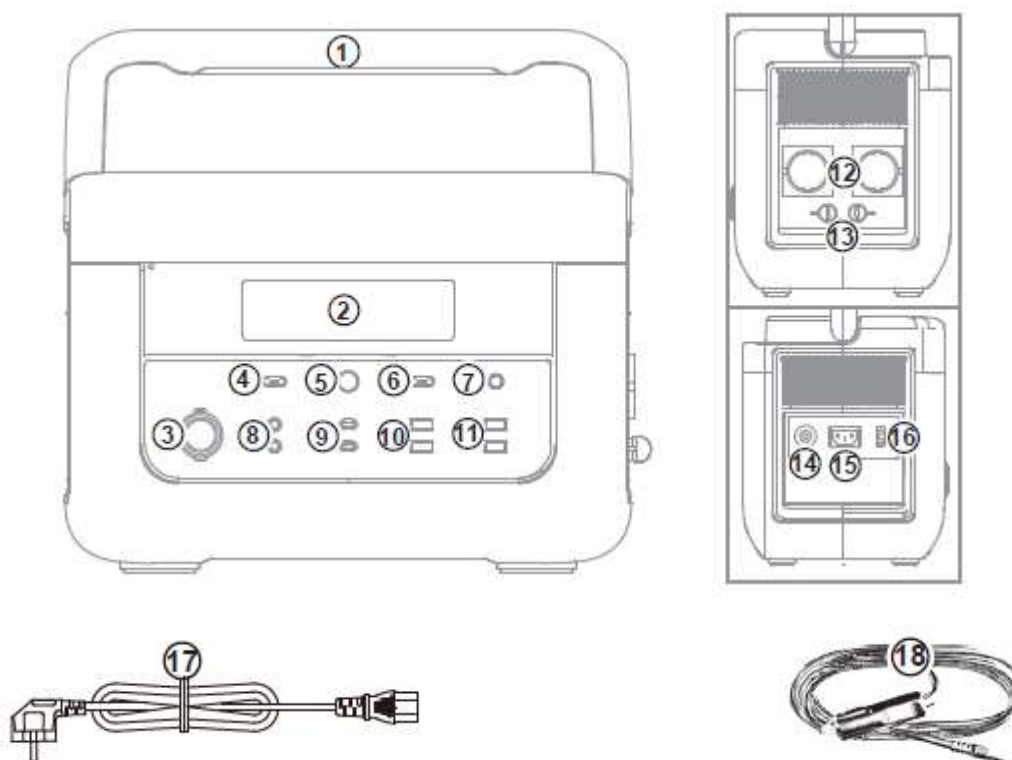
3 Symbole na produkcie

W niniejszej instrukcji użyto symboli, aby zwrócić uwagę na potencjalne zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i towarzyszące im objaśnienia muszą być w pełni zrozumiałe. Same ostrzeżenia nie usuwają zagrożenia i nie mogą zastąpić odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi i instrukcji bezpieczeństwa!		Ładowarka baterii jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
	Nie używaj produktu w wilgotnych warunkach! Chronić przed wilgocią!		Zasilacz sieciowy jest zgodny z wytycznymi RoH.
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa!		Identyfikacja połączenia
	Nie wyrzucaj starego sprzętu razem z odpadami domowymi		Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
 Uwaga!	W niniejszej instrukcji obsługi oznaczyliśmy tym symbolem punkty, które mają wpływ na bezpieczeństwo użytkownika		Nie wyrzucaj akumulatorów litowo-jonowych razem z odpadami domowymi

4 Opis produktu

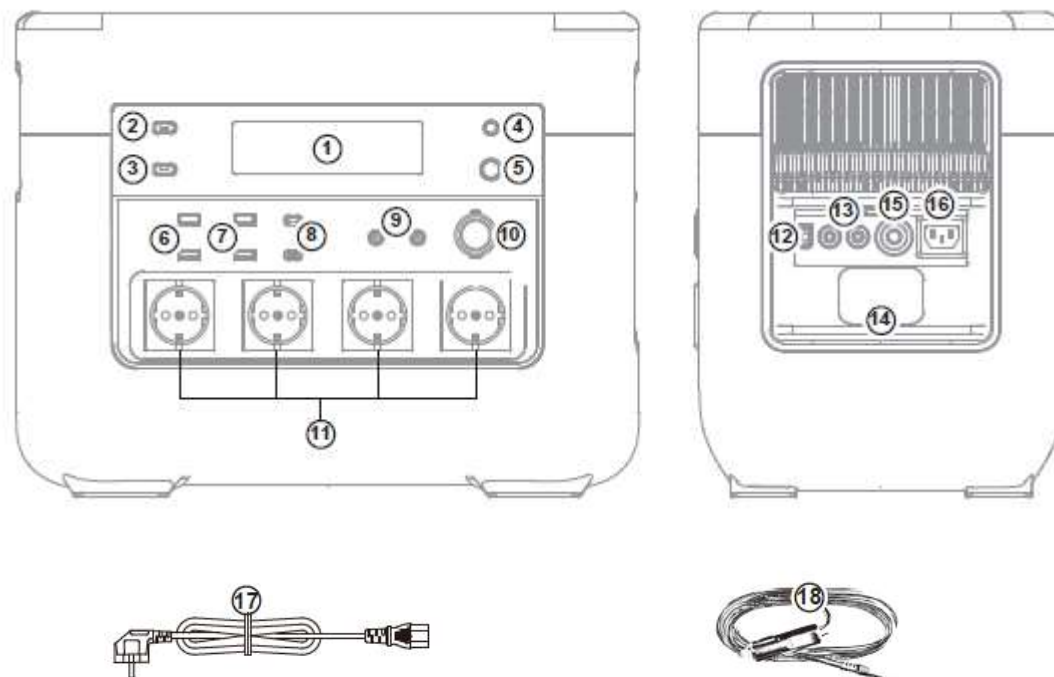
4.1 PWB1200



- | | | |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Uchwyt transportowy | 2. Wyświetlacz LCD | 3. wyjście pojazdu 12V |
| 4. Przełącznik DC | 5. Przełącznik zasilania | 6. Przełącznik AC |
| 7. LCD ON/OFF | 8. wyjście 12 V DC | 9. Wyjście USB-C |
| 10. Wyjście USB 12V 2A do szybkiego ładowania | 11. Wyjście USB 5 V 2,4 A | 12. wyjście 230V AC |
| 13. Interfejs równoległy | 14. Wyłącznik bezpieczeństwa | 15. Interfejs ładowania AC |
| 16. Interfejs ładowania prądem stałym | 17. Kabel zasilania AC | 18. Kabel do ładowania pojazdu |

UWAGA: gniazdo wyjściowe AC pokazane na ilustracji odpowiada tylko określoneu obszarowi geograficznemu. Różne przepisy prawne i regulacje w zależności od obszaru sprzedaży zmieniają odpowiednie gniazdo.

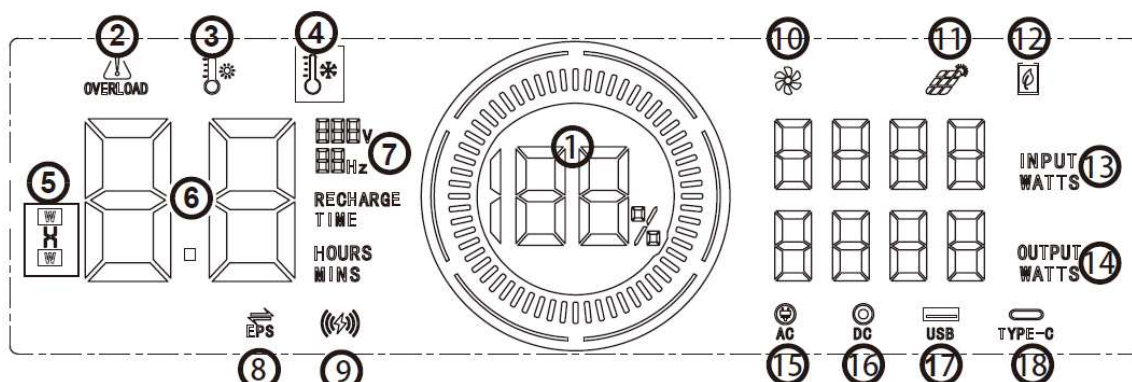
4.2 PWB 2400



- | | | |
|--|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Wyświetlacz LCD | 2. Przełącznik AC | 3. Przełącznik DC |
| 4. LCD ON/OFF | 5. Przełącznik zasilania | 6. Wyjście USB 5 V 2,4 A |
| 7. Wyjście USB 12V 2A do szybkiego ładowania | 8. Wyjście USB-C | 9. wyjście 12 V DC |
| 10. wyjście pojazdu 12V | 11. wyjście 230 V AC | 12. Interfejs ładowania DC |
| 13. Interfejs równoległy | 14. Interfejs rozszerzenia pojemności | 15. Wyłącznik bezpieczeństwa |
| 16. Interfejs ładowania AC | 17. Kabel zasilania AC | 18. Kabel do ładowania pojazdu |

UWAGA: gniazdo wyjściowe AC pokazane na ilustracji odpowiada tylko określoneu obszarowi geograficznemu. Różne przepisy prawne i regulacje w zależności od obszaru sprzedaży zmieniają odpowiednie gniazdo.

4.3 WYŚWIETLACZ LCD (taki sam dla obu modeli)



- | | |
|--|--|
| 1. Poziom naładowania baterii | 9. Ładowanie bezprzewodowe |
| 2. Ochrona przed przeciążeniem | 10. fan |
| 3. Ostrzeżenie przed przegrzaniem | 11. Wyświetlacz ładowania słonecznego lub DC |
| 4. Ostrzeżenie o ochronie przed zimnem | 12. Tryb oszczędzania energii |
| 5. Równoległy | 13. Moc ładowania |
| 6. Wyświetlanie czasu ładowania i rozładowania | 14. Moc wyjściowa |
| 7. Wyświetlacz napięcia i częstotliwości | 15. AC (AC = prąd zmienny) |
| 8. EPS | 16. DC (DC = prąd stały) |
| | 17. USB-A |
| | 18. USB-C |

5 Dane techniczne

5.1 PWB 1200

Model	DPS1200L-B(MAX)/DPS1200L-D(MAX)	
Wyjście zasilania dla wyjścia AC	Napięcie znamionowe	230 V
	Moc nominalna	1200 W
	Częstotliwość	50 Hz
Moc wyjściowa w trybie równoległym (2 x PWB1200) dla wyjścia AC - UE"	Napięcie znamionowe	230 V
	Moc nominalna	2400 W
	Częstotliwość	50 Hz
Wyjście zasilania dla wyjścia 12V DC	Napięcie znamionowe	12V
	Prąd znamionowy	maks. 5 A
	Wymagane złącze Koncentryczne złącze zasilania	
Wyjście zasilania dla wyjścia USB-A	Napięcie znamionowe	5 V
	Prąd znamionowy	2.4 A
	Moc nominalna	12 W
Wyjście zasilania dla USB-A QUICK CHARGE	Napięcie znamionowe	5 V/9 V/12 V
	Prąd znamionowy	3 A/2.2 A/2 A
	Moc nominalna	24 W
Wyjście zasilania dla wyjścia USB-C	Szybkie ładowanie	PD3.0
	Napięcie znamionowe	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V/3A; 20V/3A; 20V/5A
	Maks. moc	100 W
Wyjście zasilania dla wyjścia pojazdu 12V	Napięcie znamionowe	12 V
	Prąd znamionowy	10:00 AM
	Moc nominalna	120 W
Zasilanie	Napięcie znamionowe	230 V / AC
	Prąd znamionowy	4:00 AM
	Moc nominalna	800 W
	Napięcie wejściowe	195-264 V
	Częstotliwość	50 Hz
Akumulator litowo-jonowy	Napięcie znamionowe	25.6 V
	Pojemność akumulatora	1075 Wh/DPS1200L-B (D) MAX
	Napięcie	22.4 - 28.8 V
Warunki pracy	Wilgotność powietrza	10% - 90%
	Temperatura pracy	-10°C do 40°C
Ogólne	Kategoria ochrony	IP 20
	Klasa ochrony	I

5.2

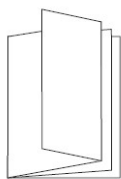
5.2 PWB 2400

Model	DPS2400L-B/DPS2400L-D	
Wyjście zasilania dla wyjścia AC	Napięcie znamionowe	230 V
	Moc nominalna	2400 W
	Częstotliwość	50 Hz
Moc wyjściowa w trybie równoległym (2 x PWB2400) dla wyjścia AC - UE"	Napięcie znamionowe	230 V
	Moc nominalna	3600 W
	Częstotliwość	50 Hz
Power output in parallel mode (2 x PWB2400) for AC output - UK	Napięcie znamionowe	230 V
	Moc nominalna	3000 W
	Częstotliwość	50 Hz
Wyjście zasilania dla wyjścia 12V DC	Napięcie znamionowe	12V
	Prąd znamionowy	maks. 5 A
	Wymagane złącze Koncentryczne złącze zasilania	
Wyjście zasilania dla wyjścia USB-A	Napięcie znamionowe	5 V
	Prąd znamionowy	2.4 A
	Moc nominalna	12 W
Wyjście zasilania dla USB-A QUICK CHARGE	Napięcie znamionowe	5 V/9 V/12 V
	Prąd znamionowy	3A/2.2A/2A
	Moc nominalna	24 W
Wyjście zasilania dla wyjścia USB-C	Szybkie ładowanie	PD3.0
	Napięcie znamionowe	5V/3A; 9V/3A; 12V/3A; 15V/3A; 20V/5A
	Maks. moc	100 W
Wyjście zasilania dla wyjścia pojazdu 12V	Napięcie znamionowe	12 V
	Prąd znamionowy	10:00 AM
	Moc nominalna	120 W
Zasilanie	Napięcie znamionowe	230 V / AC
	Prąd znamionowy	8.5 A
	Moc nominalna	1800 W
	Napięcie wejściowe	184-264 V
	Częstotliwość	50 Hz
Akumulator litowo-jonowy	Napięcie znamionowe	51.2 V
	Pojemność akumulatora	2150 Wh
	Napięcie	44.8 - 57.6 V
Warunki pracy	Wilgotność powietrza	10% - 90%
	Temperatura pracy	-10°C do 40°C
Ogólne	Kategoria ochrony	IP 20
	Klasa ochrony	I

6 Rozpakowywanie

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy, a także opakowanie i zabezpieczenia transportowe (jeśli są obecne).
- Sprawdź, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdź produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku reklamacji należy niezwłocznie poinformować przewoźnika. Późniejsze roszczenia nie będą uznawane.
- Jeśli to możliwe, należy zachować opakowanie do czasu wygaśnięcia okresu gwarancyjnego.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi.
- W przypadku akcesoriów oraz części zużywających się i zamiennych należy używać wyłącznie oryginalnych części. Części zamienne można nabyć u wyspecjalizowanego sprzedawcy.
- Przy składaniu zamówienia należy podać numer artykułu oraz typ i rok produkcji produktu.

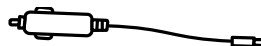
7 Zawartość opakowania



Wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa



Kabel do ładowania AC



Kabel do ładowania samochodowego



Akumulator

8 Ładowanie



UWAGA: Produkt nie jest w pełni naładowany w momencie dostawy. Zalecamy pełne naładowanie produktu przed pierwszym użyciem.

Podczas ładowania symbol pierścienia na wyświetlaczu LCD jest w stanie dynamicznym. Po pełnym naładowaniu baterii symbol wyświetlacza jest w stanie statycznym.



UWAGA: Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy upewnić się, że podłączone urządzenia elektryczne działają prawidłowo.



UWAGA: Nagrzewanie się produktu podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. Regularne rozładowywanie i ładowanie wydłuża żywotność.



UWAGA: Upewnij się, że okablowanie jest prawidłowo podłączone, w przeciwnym razie zaciski stykowe mogą się stopić lub zapalić w wysokich temperaturach.



UWAGA: Produkt należy ładować w temperaturze otoczenia od 0 do 40°C.



UWAGA: Jeśli maszyna została całkowicie rozładowana (0% na wyświetlaczu), należy ją naładować w ciągu 1 miesiąca. W przeciwnym razie maszyna nie będzie mogła zostać ponownie naładowana i należy ją wysłać do centrum serwisowego PRAMAC w celu naprawy.

8.1 Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego

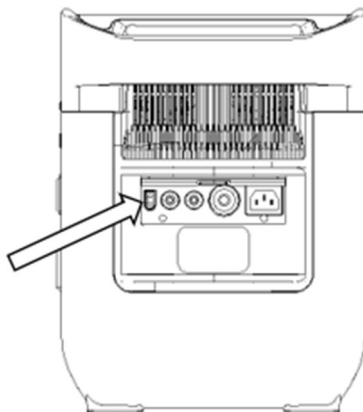
Należy zawsze używać zasilacza sieciowego dostarczonego z produktem.

- Naciśnij włącznik/wyłącznik ze wskaźnikiem pracy, aż zaświeci się na zielono. Wyświetlacz LCD jest widoczny.
- Podłącz wtyczkę wejściową kabla zasilającego AC do gniazdka ściennego, a drugi koniec do portu wejściowego ładowania AC produktu.
- Stan naładowania można odczytać na wyświetlaczu LCD.
- Po całkowitym naładowaniu Powerstation proces ładowania zostanie automatycznie zakończony.
- Po całkowitym naładowaniu Powerstation należy wyłączyć produkt i odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda zasilania.

8.2 Ładowanie za pomocą panelu słonecznego Power Station 200W (opcjonalnie)

Należy używać wyłącznie paneli słonecznych 200W marki PRAMAC KY000A00000 (opcjonalny).

Poniżej przedstawiono interfejs ładowania słonecznego urządzenia. Instrukcje podłączenia i obsługi znajdują się w instrukcji panelu słonecznego.



8.2.1 Podłączanie paneli słonecznych razem w celu skrócenia czasu ładowania

Można połączyć kilka paneli słonecznych w celu skrócenia czasu ładowania.
Stacja zasilania PWB1200 może przyjąć maksymalnie 400 W mocy ładowania.
Stacja zasilania PWB2400 może przyjąć maksymalnie 800 W mocy ładowania.
Napięcie ładowania panelu słonecznego powinno wynosić od 12V do 60V, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia.

8.2.1.1 Instrukcje połączenia paneli słonecznych w szereg

Proszę używać wyłącznie panelu słonecznego 200W marki PRAMAC KY000A00000 (opcjonalnie).

PRAMAC zaleca użycie 2 paneli słonecznych 200W połączonych szeregowo, co daje łącznie 400W.

UWAGA

Proszę zapoznać się z instrukcją paneli słonecznych w celu uzyskania informacji o połączeniu i instrukcji użytkowania.



8.2.1.2 Instrukcje połączenia paneli słonecznych w równoległym (dotyczy tylko PWB2400)

Proszę używać wyłącznie panelu słonecznego 200W marki PRAMAC KY000A00000 (opcjonalnie) oraz kabli Y PRAMAC do połączenia równoległego PRAMAC marki KY000A00002 (opcjonalnie).

PRAMAC zaleca połączenie równoległe 2 par paneli słonecznych 200W połączonych szeregowo ze sobą (łącznie 4 panele słoneczne 200W), co daje łącznie 800W.

UWAGA

Proszę zapoznać się z instrukcją kabli Y w celu uzyskania informacji o połączeniu i instrukcji użytkowania.



8.3 Ładowanie za pomocą wyjścia pojazdu 12V (w pojeździe)

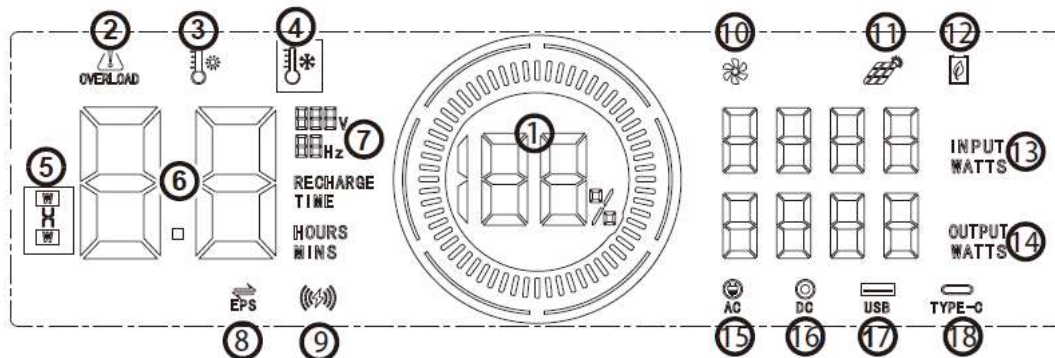
Upewnij się, że silnik pojazdu pracuje.

- Podłącz Powerstation do gniazda 12 V (zapalniczki samochodowej) pojazdu za pomocą kabla ładowarki samochodowej.
- Naładuj Powerstation po uruchomieniu pojazdu. Stan naładowania można odczytać na wyświetlaczu LCD.
- Po całkowitym naładowaniu Powerstation proces ładowania zostanie automatycznie zakończony.
- Po pełnym naładowaniu odłącz kabel ładowarki samochodowej od stacji Powerstation.

9 Panel przedni

9.1 Połączenia panelu

Ten produkt jest wyposażony w 3 wyjścia funkcyjne, a mianowicie obszar AC, obszar DC i obszar USB.



- **Wyjście USB-C:** smartfony, tablety itp.
- **Wyjście USB 5 V 2,4 A:** smartfon, odtwarzacz MP3, aparat cyfrowy, czytnik elektroniczny, tablet itp.
- **Wyjście USB 12V 2A do szybkiego ładowania:** Smartfon, odtwarzacz MP3, aparat cyfrowy, czytnik elektroniczny, tablet itp. (pod warunkiem, że urządzenia te obsługują szybkie ładowanie)
- **wyjście 12V DC:** używane głównie do oświetlenia żarówek LED.
- **wyjście 230 V AC:** Notebook, kamera, urządzenia wyświetlające i inne urządzenia robocze zasilane prądem zmiennym o maksymalnej mocy 1200W dla PWB1200 i 2400W dla PWB2400.
- **wyjście pojazdu 12 V:** Sprzęt kempingowy z podłączeniem 12V, taki jak czajniki, lodówki kempingowe, podróżne ekspresy do kawy, lodówki kempingowe.

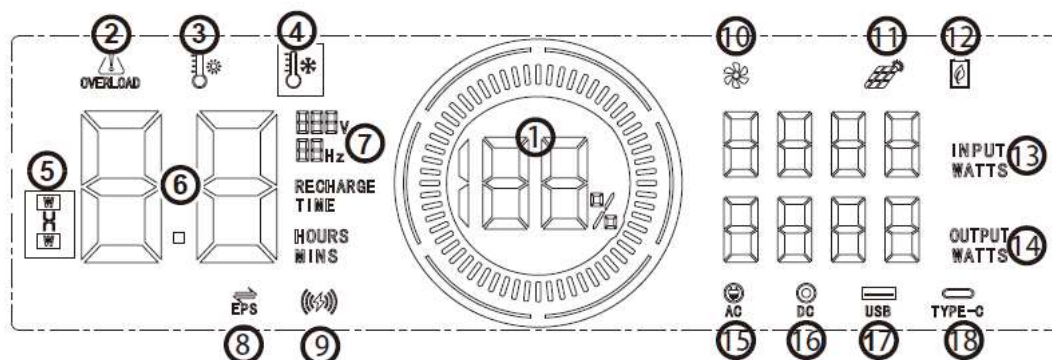


UWAGA: Wyjście prądu stałego (DC) jest odpowiednie dla większości produktów na rynku. Niektóre produkty o wysokim natężeniu prądu mogą wyzwoić zabezpieczenie przed przeciążeniem.



UWAGA: Urządzenia o mocy znamionowej przekraczającej 1200 W w przypadku modelu PWB1200W lub 2400 W w przypadku modelu PWB2400 nie mogą być używane z tą stacją Powerstation.

9.2 Wyświetlacz



Stan akumulatora (1)	Wyświetla stan naładowania baterii w segmentach (0-10%, 11-20%, 21-30%, 31-40%, 41-50%, 51-60%, 61-70%, 71-80%, 81-90%, 91-100%). Ponadto stan naładowania jest wyświetlany jako dokładna wartość procentowa. Podczas ładowania Powerstation segmenty obracają się o wartość procentową.
Zabezpieczenie przed przeciążeniem (2)	W trybie AC, gdy moc znamionowa zostanie przekroczona przez zbyt długi czas lub moc szczytowa zostanie przekroczona, pojawi się znak ostrzegawczy "przeciążenie".
Ostrzeżenie przed przegrzaniem (3)	Symbol wentylatora włącza się w celu chłodzenia po pewnym czasie w trybie AC.
Ostrzeżenie o ochronie przed zimnem (4)	Termometr z płatkami śniegu jest wyświetlany, gdy Powerstation staje się zbyt zimna z powodu czynników zewnętrznych
Parallel (5)	Naciśnij i przytrzymaj przycisk AC przez ponad 5 sekund, brzęczyk wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a na ekranie LCD zostanie wyświetlona ikona pracy równoległej.
Wskaźnik ładowania i rozładowania (6)	Gdy urządzenie ma prąd ładowania, ikona CZAS ŁADOWANIA świeci światłem ciągłym i wyświetla pozostały czas ładowania. Podczas rozładowywania urządzenia ikona CZASU ŁADOWANIA nie jest wyświetlana, wyświetlany jest tylko pozostały czas rozładowania
Wyświetlacz napięcia i częstotliwości (7)	Po włączeniu zasilania prądem przemiennym na ekranie wyświetlany jest odpowiedni poziom napięcia wyjściowego i częstotliwość
EPS (8)	Gdy zasilanie jest podłączone i wyjście AC jest włączone, ikona jest zawsze włączona
Bezprzewodowe ładowanie (9)	Jeśli urządzenie posiada tę funkcję, ikona świeci światłem ciągłym. Jeśli urządzenie nie posiada tej funkcji, ikona nie jest wyświetlana
Wentylator (10)	Symbol wentylatora włącza się w celu chłodzenia po pewnym czasie w trybie AC.
Wskaźnik ładowania energią słoneczną lub prądem stałym (11)	Gdy urządzenie jest ładowane energią słoneczną lub prądem stałym, ikona jest włączona
Tryb oszczędzania energii (12)	Jeśli przycisk DC zostanie naciśnięty na dłużej niż 5 sekund, ikona zaświeci się na stałe i przejdzie w tryb oszczędzania energii. Ponowne naciśnięcie przycisku DC spowoduje zniknięcie ikony i zamknięcie trybu oszczędzania energii. Gdy tryb oszczędzania energii jest włączony, zasilanie DC wyłącza się automatycznie po 12 godzinach (moc mniejsza niż 2 W), a zasilanie AC wyłącza się automatycznie po 12 godzinach (moc mniejsza niż 5 W).
Moc ładowania wejściowego (13)	Wejściowa moc ładowania jest wskazywana przez "INPUT".
Wyjściowa moc ładowania (14)	Całkowita moc wyjściowa jest wskazywana przez "OUTPUT".
AC (15)	Napis AC i symbol wtyczki wskazują, że wyjście 230V jest aktywne.
DC (16)	Symbol gniazda i napis DC wskazują, że wyjścia 12V DC są aktywne.
USB-A (17)	Symbol USB-A i napis USB wskazują, że wyjścia USB-A są aktywne.
USB-C (18)	Symbol USB-C i napis Type-C wskazują, że wyjście USB-C jest aktywne.

10 Uruchomienie



UWAGA: Jeśli niektóre połączenia nie są używane, należy je wyłączyć, aby oszczędzać energię. W tym celu należy nacisnąć przycisk DC ze wskaźnikiem działania lub przycisk AC ze wskaźnikiem działania.



UWAGA: Podczas korzystania z odpowiedniego odbiornika należy wybrać odpowiednie wyjście w zależności od wymaganego rodzaju prądu dla obsługiwanego odbiornika.

10.1 Włączanie/wyłączanie

Włączanie:

1. Naciskaj włącznik/wyłącznik ze wskaźnikiem pracy, aż wskaźnik pracy zaświeci się na zielono. 2. Wyświetlacz LCD jest widoczny.

Wyłączanie:

1. Przytrzymaj włącznik/wyłącznik z wyświetlaczem operacyjnym wciśnięty przez kilka sekund. 2. Wyświetlacz operacyjny i wyświetlacz LCD zgasną.



UWAGA: Wyświetlacz LCD gaśnie automatycznie po określonym czasie bezczynności. Naciśnij krótko przełącznik ON/OFF ze wskaźnikiem działania, aby ponownie włączyć wyświetlacz LCD.



UWAGA: Jeśli przyciski DC / AC są wyłączone, a do złącza USB-C nie jest podłączone żadne urządzenie, produkt wyłączy się automatycznie po 120 minutach w celu oszczędzania energii.



UWAGA: Podświetlenie wyświetlacza można włączyć lub wyłączyć krótkim naciśnięciem przełącznika ON/OFF ze wskaźnikiem działania.



UWAGA: Zawsze należy pamiętać o wyłączeniu produktu, gdy nie jest używany.

10.2 Prąd stały

Naciśnij przycisk DC ze wskaźnikiem działania, aby zasilić produkty prądem stałym.

1. Wstaw konsumenta do odpowiedniego wyjścia.
2. Po włączeniu produktu naciśnij przycisk DC ze wskaźnikiem działania, aby włączyć wyjście 12 V DC, wyjście zasilania akcesoriów samochodowych 12 V i złącza USB.
3. Zaświeci się odpowiedni wskaźnik działania, a na wyświetlaczu LCD pojawią się symbole DC i USB.
4. Można teraz użyć odpowiedniego wyjścia.
5. Ponownie naciśnij przycisk DC ze wskaźnikiem działania, aby wyłączyć zasilanie 12 V DC, wyjście zasilania akcesoriów pojazdu 12 V i połączenia USB.

6. Odpowiedni wskaźnik pracy zgaśnie, a symbole DC i USB nie będą już wyświetlane na wyświetlaczu LCD.

10.3 Prąd przemienny

Naciśnij przycisk AC z wyświetlaczem operacyjnym, aby zasilić produkty prądem zmiennym.

1. Wstaw konsumenta do odpowiedniego wyjścia.
2. Po włączeniu produktu naciśnij przycisk AC ze wskaźnikiem działania, aby włączyć wyjścia AC.
3. Odpowiedni wskaźnik pracy zaświeci się na zielono, a na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol AC.
4. Wentylator włącza się również, gdy temperatura wzrasta, a na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest odpowiedni symbol.
5. Wyjście może być teraz używane.
6. Naciśnij ponownie przycisk AC ze wskaźnikiem działania, aby wyłączyć wyjścia AC.
7. Wskaźnik pracy zgaśnie, a symbol AC nie będzie już wyświetlany na wyświetlaczu LCD. Symbol wentylatora na wyświetlaczu zniknie, gdy urządzenie ponownie ostygnie.



UWAGA: Całkowite zużycie energii przez konsumentów można odczytać na wyświetlaczu LCD. Wartość ta wskazuje, ile energii produkty pobierają z Powerstation.

10.4 Ochrona przed przeciążeniem

Elektrownia jest wyposażona w zabezpieczenie przed przeciążeniem.

1. Odłącz odbiornik od produktu, który uruchamia zabezpieczenie przed przeciążeniem.
2. Wyłącz i ponownie włącz urządzenie, aby potwierdzić błąd.
3. Następnie produkt może być używany jak zwykle.



UWAGA: Jeśli to możliwe, przenośna stacja zasilania powinna być w pełni naładowana przed dłuższym okresem nieużywania. W przeciwnym razie może to negatywnie wpłynąć na żywotność baterii.

Akumulator PWB 1200 Zabezpieczenie wyjścia AC przed przeciążeniem

105%-130% obciążenia znamionowego, przejście w tryb stałej mocy po 60 s;
131%-200% obciążenia znamionowego, przejście w tryb stałego zasilania po 1,5 s;
Powyżej 200% obciążenia znamionowego, przejście w tryb stałego zasilania po 300 ms;
Wyjście zostanie automatycznie wyłączone, gdy napięcie spadnie do progu ochrony

Akumulator PWB 2400 Zabezpieczenie wyjścia AC przed przeciążeniem

105%-130% obciążenia znamionowego, wprowadzić stałą moc po 10 sekundach;
131%-200% obciążenia znamionowego, przejście w tryb stałego zasilania po 1,5 s;
Powyżej 200% obciążenia znamionowego, przejście w tryb stałego zasilania po 300 ms;
Wyjście zostanie automatycznie wyłączone, gdy napięcie spadnie do progu ochrony

10.5 Połączenie elektryczne

Połączenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami VDE i DIN. Podłączenie sieciowe klienta oraz używany przedłużacz również muszą być zgodne z tymi przepisami. Ważne informacje W przypadku przeciążenia produkt wyłącza się samoczynnie. Po okresie schładzania (czas jest różny) produkt można ponownie włączyć.

10.6 Uszkodzony kabel połączenia elektrycznego

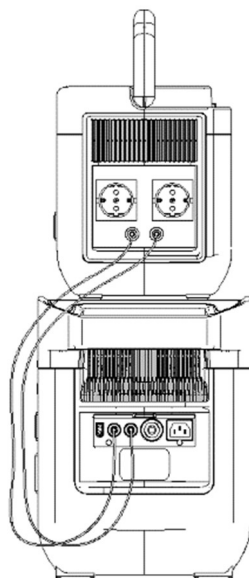
- Izolacja przewodów elektrycznych jest często uszkodzona. Może to mieć następujące przyczyny:
- Punkty nacisku, w których kable połączeniowe przechodzą przez okna lub drzwi.
- Zagięcia w miejscach, w których kabel połączeniowy został nieprawidłowo zamocowany lub poprowadzony.
- Miejsca, w których kable połączeniowe zostały przecięte w wyniku przejechania.
- Uszkodzenie izolacji spowodowane wyrwaniem z gniazdka ściennego.
- Pęknięcia spowodowane starzeniem się izolacji.

Takie uszkodzone przewody elektryczne nie mogą być używane i stanowią zagrożenie dla życia ze względu na uszkodzenie izolacji. Regularnie sprawdzaj przewody elektryczne pod kątem uszkodzeń. Podczas sprawdzania uszkodzeń należy upewnić się, że kable połączeniowe są odłączone od zasilania elektrycznego. Elektryczne kable połączeniowe muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami VDE i DIN. Nadruk oznaczenia typu na kablu połączeniowym jest obowiązkowy.

11 Równoległe połączenie przewodowe marki PRAMAC (opcjonalnie)

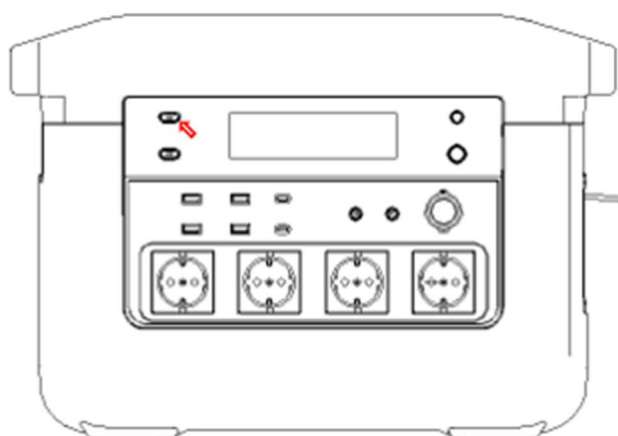
Należy używać wyłącznie zestawu równoległego do falowników serii P marki PRAMAC **KY000A00001**.

- 1) Podłącz czerwony i czarny koniec do portów równoległych.

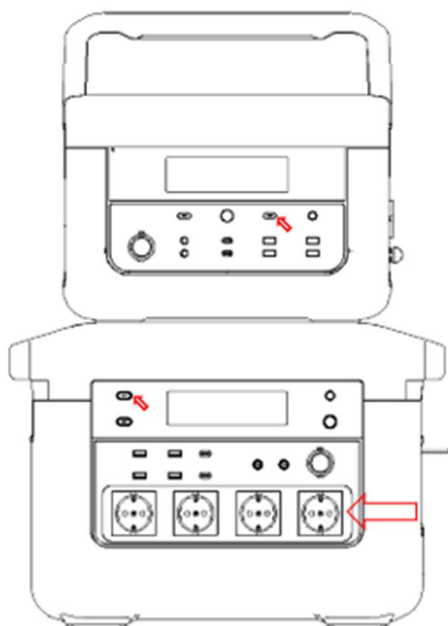


UWAGA: Czerwone i czarne końcówki powinny być włożone względnie zgodnie z jednostką. Odwrotne połączenie nie może być połączone równoległe, a zabezpieczenie zostanie aktywowane.

- 2) Po naciśnięciu przycisku AC przez co najmniej 5 sekund pojawi się ikona równoległości.



3) Podłącz obciążenie i włącz przycisk AC

**UWAGA**

- napięcie 230 V, 50 Hz jest obecne na porcie równoległym. Do połączenia równoległego należy używać wyłącznie dostarczonych kabli. Każdy inny kabel może narazić użytkownika na porażenie prądem i/lub uszkodzenie produktu. Nie używaj trybu równoległego, jeśli kable są uszkodzone. Przed rozpoczęciem korzystania z trybu równoległego należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Moc jest proporcjonalnie dystrybuowana zgodnie z modelem w trybie równoległym.
- Praca równoległa powinna przebiegać zgodnie z powyższymi krokami. Jeśli przewód równoległy zostanie włożony po uruchomieniu trybu równoległego, praca równoległa nie powiedzie się, ponieważ zadziała zabezpieczenie urządzenia.
- Praca równoległa nie przydziela mocy wyjściowej zgodnie z poziomem mocy; jeśli moc jednej jednostki jest niska i rozładuje się do punktu ochronnego, jednostki automatycznie wyłączą wyjście AC, a tryb równoległy ulegnie awarii.
- Stała moc zostanie automatycznie anulowana w trybie równoległym. Jeśli obciążenie urządzenia przekracza 105% obciążenia znamionowego, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Tryb równoległy zostanie automatycznie wyłączony, gdy urządzenie jest naładowane.

12 Czyszczenie



UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie.

Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu. Od czasu do czasu należy wytrzeć produkt z kurzu suchą szmatką. Nie używaj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe części produktu. Upewnij się, że woda nie przedostanie się do wnętrza produktu.

13 Transport



UWAGA: Podczas transportu należy upewnić się, że produkt jest wyłączony i nie są podłączone żadne odbiorniki. W przypadku transportu na niewielką odległość produkt należy przenosić za uchwyt transportowy. W przypadku transportu produktu samochodem lub podobnym środkiem transportu należy upewnić się, że produkt nie porusza się podczas transportu. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu. Może to prowadzić do porażenia prądem, nagrzania, pożaru itp.

14 Przechowywanie

Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym i wolnym od mrozu miejscu, niedostępnym dla dzieci. Chociaż dozwolone jest przechowywanie produktu w temperaturach od 0 do 40 °C, dla lepszej wydajności sugerowana temperatura przechowywania powinna wynosić od 10 do 30 °C. Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, aby chronić go przed kurzem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi wraz z produktem. Nie przechowywać produktu w samochodzie, bagażniku, na platformie ładunkowej ani w innych gorących miejscach na bezpośrednim świetle słonecznym. Może to spowodować uszkodzenie produktu, degradację lub problemy termiczne.



UWAGA: Proszę naładować maszynę do 60% przed przechowywaniem, sprawdzać co 6 miesięcy, a jeśli poziom naładowania spadnie poniżej 30%, należy ponownie naładować do 60%. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.

15 Konserwacja

Produkt nie zawiera części wymagających konserwacji. Wykonanie czynności, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecić naszemu centrum serwisowemu.

Naprawy Naprawy sprzętu elektrycznego mogą być wykonywane wyłącznie przez elektryków.

16 Utylizacja i recykling

16.1 Uwagi dotyczące opakowania

Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Prosimy o utylizację opakowań w sposób przyjazny dla środowiska.

16.2 Uwagi do ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym [ElektroG]

Urządzenia elektryczne i elektroniczne nie należą do odpadów domowych, ale powinny być zbierane i utylizowane oddzielnie.

- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są zainstalowane na stałe w starym urządzeniu, należy przed utylizacją usunąć w sposób nieniszczący. Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia, które jest usuwane!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny można bezpłatnie oddać w następujących miejscach:
 - - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place robót komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), pod warunkiem, że sprzedawcy są zobowiązani do ich zwrotu lub oferują to dobrowolnie.
 - Do trzech zużytych urządzeń elektrycznych na typ urządzenia, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można zwrócić bezpłatnie do producenta bez uprzedniego zakupu nowego urządzenia od producenta lub dostarczyć do innego autoryzowanego punktu zbiórki w Twojej okolicy.
 - W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat warunków odbioru produktów przez producentów i dystrybutorów, prosimy o kontakt z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostawy nowego urządzenia elektrycznego przez producenta do prywatnego gospodarstwa domowego, może on zorganizować bezpłatny odbiór starego urządzenia elektrycznego na wniosek użytkownika końcowego. Skontaktuj się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń instalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej, które podlegają dyrektywie europejskiej 2012/19/UE. Do utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach spoza Unii Europejskiej mogą mieć zastosowanie inne przepisy.

16.3 Informacje o ustawie o akumulatorach [BattG]

Zużyte baterie i akumulatory nie należą do odpadów domowych, lecz powinny być zbierane i utylizowane oddzielnie.

- W celu bezpiecznego wyjęcia baterii lub akumulatorów z urządzenia elektrycznego oraz uzyskania informacji na temat ich typu lub systemu chemicznego, należy zapoznać się z dodatkowymi informacjami zawartymi w instrukcji obsługi lub montażu.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zużyciu. Zwrot jest ograniczony do ilości przeznaczonych dla gospodarstw domowych.
- Zużyte baterie mogą zawierać zanieczyszczenia lub metale ciężkie, które mogą szkodzić środowisku lub zdrowiu ludzkiemu. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów pomaga chronić te dwie ważne kwestie.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Jeśli znaki Hg, Cd lub Pb znajdują się również poniżej symbolu kosza na śmieci, oznacza to, co następuje:
 - Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
 - Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002% kadmu
 - Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu
- Akumulatory i baterie można bezpłatnie zwrócić w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place robót komunalnych)
 - Punkty sprzedaży baterii i akumulatorów
 - Punkty odbioru w ramach wspólnego systemu odbioru zużytych baterii do urządzeń
 - Punkt odbioru producenta (jeśli nie jest członkiem wspólnego systemu odbioru)
- Oświadczenia te dotyczą wyłącznie akumulatorów i baterii sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegających dyrektywie europejskiej 2006/66/WE. Różne przepisy mogą mieć zastosowanie do utylizacji akumulatorów i baterii w krajach spoza Unii Europejskiej.

16.4 Wyjmowanie baterii przed utylizacją urządzenia

- Wbudowaną baterię należy wyjąć i zutylizować oddzielnie w sposób przyjazny dla środowiska przed utylizacją urządzenia.
- Zamaskuj styki i zapakuj akumulator w taki sposób, aby nie mógł przemieszczać się w opakowaniu. Należy również przestrzegać wszelkich innych przepisów krajowych.

17 Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela przedstawia objawy usterek i opisuje środki zaradcze w przypadku nieprawidłowego działania produktu. Jeśli nie możesz zlokalizować i usunąć problemu, skontaktuj się z serwisem.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa lub działa niezgodnie z oczekiwaniami	Ochrona przed przegrzaniem	Sprawdź temperaturę otoczenia. Wyjście jest ponownie uruchamiane, gdy generator ostygnie.
	Zabezpieczenie nadprądowe akumulatora	Odłącz produkt od zasilania i przeprowadź ponowne uruchomienie.
	Ochrona ładowania akumulatora	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	Ochrona w niskich temperaturach rozładowania	Sprawdź, czy temperatura otoczenia jest niższa niż -10°C.
	Ochrona przed niskim napięciem akumulatora	Naładuj produkt w odpowiednim czasie i uruchom go ponownie po pełnym naładowaniu.
	Zabezpieczenie nadprądowe falownika	Sprawdź, czy wyjście AC nie jest przeciążone lub zwarte.
	Zabezpieczenie przed przeciążeniem falownika	Sprawdź, czy wyjście AC nie jest przeciążone.
	Zabezpieczenie przed zwarcim falownika	Sprawdź, czy wyjście AC nie jest przeciążone lub zwarte.
	Ochrona przed przepięciem podczas ładowania	Sprawdź, czy napięcie wejściowe przekracza maksymalne napięcie wejściowe.
	Ochrona przed przegrzaniem akumulatora	Sprawdź, czy temperatura otoczenia jest wyższa niż 40°C. Poczekaaj, aż produkt ostygnie.

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
F001	Uszkodzony wzmacniacz mocy	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
F002	System BMS nie nawiązał komunikacji z głównym sterownikiem	Kontakt z działem obsługi posprzedażnej
F003	Zablokowany wentylator	Sprawdź, czy wentylator nie jest zablokowany i czy kabel jest prawidłowo podłączony
F004	Przegrzanie wzmacniacza mocy	Wyłącz Powerstation i pozwól mu ostygnąć. W razie potrzeby sprawdź działanie wentylatorów
F005	Zewnętrzne zwarcie lub przeciążenie	Sprawdź podłączone obciążenie pod kątem zwarcia lub przekroczenia określonej mocy znamionowej.
F006	Ochrona sprzętowa falownika	Sprawdź, czy wyjście AC mieści się w znamionowym zakresie roboczym urządzenia.
F007	Zbyt niskie napięcie wyjściowe wzmacniacza mocy	Odłącz podłączone urządzenie, wyłącz Powerstation i uruchom ponownie
F008	Niskie napięcie	Naładuj elektrownię.
F009	Napięcie wyjściowe zasilania miejskiego nie jest zgodne z napięciem elektrowni	Sprawdź wyjście zasilania miejskiego i przeczytaj uważnie instrukcję, aby upewnić się, że podłączony sygnał zasilania miejskiego jest zgodny z instrukcjami.
F010	Częstotliwość wyjściowa zasilania miejskiego nie jest zgodna z elektrownią	Sprawdź wyjście zasilania miejskiego i przeczytaj uważnie instrukcję, aby upewnić się, że podłączony sygnał zasilania miejskiego jest zgodny z instrukcjami.
F011	Przeciążenie wyjścia AC	Sprawdź, czy moc wyjściowa AC nie jest zbyt wysoka i zmniejsz obciążenie.
F013	Przepięcie ładowania DC	Sprawdź, czy napięcie wejściowe baterii słonecznej/samochodu przekracza 60 V i zmniejsz napięcie wejściowe DC
F015	Wyjście DC 12V lub zapalniczki jest przeciążone lub zwarte	Sprawdź, czy interfejs 6514 lub zapalniczka nie są zwarte lub przeciążone.

18 Deklaracja zgodności CE

[illegible]

PR Industrial S.r.l. unipersonale - Loc. Il Piano - 53031 Cascine d'Elsa (SI) - ITALIA
Società alla direzione e coordinamento di General Power System Inc.

[illegible]

Dichiaro sotto la Sua sola responsabilità che la macchina
 Déclare sous sa seule responsabilité que la machine
 Declares full and sole responsibility that the machine
 Erklärt unter Ihre eigenverantwortung, dass die Maschine
 Declara, bajo su sola responsabilidad, que la máquina
 Declara abtovo a sua somente responsabilidade que a máquina
 Verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine
 Erklärer is niet aansp. op machines

Under eget svar, at maskinen
Tilføttager under eget svar at maskinen
deltager under eget svar at maskinen
Otte: Under svar, at maskinen
deltager under eget svar at maskinen
Under eget svar, at maskinen
Tilføttager under eget svar at maskinen
deltager under eget svar at maskinen
Otte: Under svar, at maskinen
deltager under eget svar at maskinen

Декларација је подна одговорношћу, да изјављује
Премамањем мањим степену одговорности, што постоји
Премамањем у вези својој компетенције и одговорности, да стоји
У пољима одговорности изјављује, да је направља
Телом се изјављује фелдсвојим изјављује, да је направља
Декларација је подна одговорношћу, да изјављује
Декларација је подна одговорношћу, да изјављује
Под пољима одговорности одговорности изјављује, да је направља

PORTABLE POWER STATION

Modello, **Modele**, **Model**, **Modell**, **Modelo**, **Modelo**, **Model**, **Model**, **Modell**, **Modell**, **Morçelo**, **Malli**, **Model**, **Model**, **Modelis**, **Modelis**, **Model**, **Moarna**, **Model**, **Model**, **Modell**, **Modelis**, **Mura**, **Modl**

Output rating

Nº Serie, N° de Serie, Serial No, Serien Nr., N° de Serie, N° de Serie, Seriennummer, Seriennummer, Seriennummer, Seriennummer, Ap.
Expod, Serjammnero, Vyrobní číslo, Seeria Nr., Sérijas numurs, Serijos Nr., Numer serijnyj, Cepelinchat monsep, Sériové číslo, Serijska št.,
Sorocnatadn, N° de serie, Cernozn monsep, Serijski broj

Anno costruzione, Année de construction, Year of construction, Baujahr, Año de construcción, Año de construção, Bouwjaar, Framstillingsår, Konstruktionsår, Tilhvekningsår, Eros, karavanzina, Valmistusvuosi, Rok výroby, Ehitus aasta, Isikidama gadi, Pagaminimo metai, Rok produkcji, Rok zamycka, Rok výroby, Leto proizvodnje, A gyártás éve, An de constructie, Година изградње, Година gradnje

Alla quale questa Dichiarazione si riferisce è conforme alle Direttive
 A laquelle se réfère cette Déclaration est conforme à des Directives
 To which this Declaration refers is in conformity with the Directives
 Auf welche diese Erklärung bezieht, entspricht die Richtlinien
 A la quale questa Dichiarazione si riferisce, è conforme alle Direttive
 Al qual esta declaración se refiere, conforme a las Directivas
 Waar deze Verklaring betrekking op heeft, overeenkomstig de Richtlijnen
 Hovort denna Erklaring hänvisar, är i överensstämmelse till Direktivet
 Som denne Erklæringen gjælder er i overensstemmelse med Direktivene
 Til hvilken denna Erklæring hänvisar är i överensstämmelse Direktiv
 Teyon oshin baylanishlar y qayd qilayotgan direktivlar bilan mos kelgan y yo qilmay
 Til hvilken denna Erklæring hänvisar, är i överensstämmelse Direktiv

Ke ktorému sa toto problematika vzťahuje je v súlade s Direktívou
Vnút. EC Direktívy
Ktorú sa zúčastnila Direktívy
Do ktorého odseku sa týka táto správa súvisí s tým, že v Dohode
Ustanovení o súlade s týmto súladom súvisí s tým, že v Dohode
Na ktorý sa vzťahuje toto problematika súvisí s tým, že v Dohode
Ustanovení o súlade s týmto súladom súvisí s tým, že v Dohode
Analyzuje sa a vyhodnocuje vnútornú, vnútornú, vnútornú
A to, čo sa týka referencie dodávky, sú to referencie Direktív
Deklarácia sa zúčastňuje sama o sebe, súvisí s tým, že v Dohode
Na ktorú sa odvoláva sa táto, súvisí s tým, že v Dohode

[illegible]

Norme armonizate: Normes harmonisées: Harmonised standards: Harmonisierte Normen: Normas armonizadas: Normas harmonizadas: Geharmoniseerde normen: Harmoniseerde standards: Harmonized standards: Harmonizované štandarty: Yhteiset tekniset standardit: Harmonizovane osnovy: Harmonisierde standarta: Damiye štandardi: Sadaipatsy štandartı: Normy sharmozovaniy: Corlaşuvnıye standartlar: Harmonizovane osnovy: Ukljajeniye štandardi: Harmonizati uslovijavoy: Norme armonizate: Хармонизирани стандарти	EN 62308-1 EN IEC 61000-6-1 EN IEC 61000-6-3 IEC 61312-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 300 328 EN 301 417
--	--

Liability: Le Responsable, Authorized by, Der Verantwortliche, El Responsable, O Responsável, De Verantwoordelijke, Den Ansvarlige, Answerlig Person, Ansvarig, O Yaratuvchi, Vastavus lallineet edutaja, Otvoritel, Vollst ndiger, P nsvortel, Senkionov, F rmyndare eller, F remsetningsud overt, Schvilt, Poobitiden od, Enadeltvert, Resonabshil, Otzovosent, Odazovna mola

PAOLO CAMPENOTTI

Firma, Signature, Signed, Unterschrift, Firma, Asenatura, Handtekening, Underskrift, Underskrift, Underskrift, Yuryspisi, Alëkırjışın, Podpisni, Alla kırıyatıal, Parakats Paşirde, Podpis Pashines, Podpis, Podpis, Alıkırı Şerhatları Pashine, Podis

CASOLE D'ELSA

22/01/2025	02	<i>Dodano UWAGI dotyczące ładowania baterii przed przechowywaniem oraz ładowania baterii po jej całkowitym rozładowaniu; Dodano rozdział „8.2.1 Podłączanie paneli słonecznych razem w celu skrócenia czasu ładowania”; Dodano uwagi dotyczące gniazda wyjściowego AC na rynku; Dodano wartości mocy w trybie równoległym.</i>
08/05/2024	01	EMISSION
Data	Rev.	Przejrzyj opis